



Défense nationale

National Defence

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

National Defence Headquarters
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**SOLICITATION CLOSES
L'INVITATION PREND FIN**

**at - à 2:00 PM
on - le 15 AOÛT 2017**

TIME ZONE - FUSEAU HORAIRE

Heure avancée de l'Est (HAE)

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

Direction – Contrats de services (DC Svcs) 3-2
Défense nationale Canada
101 Colonel By Drive
Ottawa ON K1A 0K2

Title - Sujet OC – FORMATION EN FRANÇAIS LANGUE SECONDE – COLORADO SPRINGS, COLORADO, ÉTATS-UNIS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-17-A009	Amendment No. - N° de la modification 004
Date of Solicitation - Date de l'invitation 2017-06-20	
RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À : By e-mail to: Natalie.Provost@forces.gc.ca Director Services Contracting (D Svcs C) 3-2-5 Attention: Natalie Provost	
Address enquiries to: Adresser toute demande de renseignements à : Natalie Provost Telephone No. - N° de téléphone E-Mail Address - Courriel 819-939-8506 Natalie.Provost@forces.gc.ca	
Destination See herein. Voir ci-après	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	



Défense nationale

National Defence

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

National Defence Headquarters
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

LA MODIFICATION 004 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NUMÉRO W6369-17-A009 VISE:

1. À donner des précisions et à répondre aux questions des soumissionnaires éventuels.
2. Modifier l'invitation à soumissionner pour clarifier la Base de Paiement.

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Question 3	Pourriez-vous expliquer ce que le ratio degré d'effort dans colonne A (sur page 11) veut dire?
Réponse 3	Afin de déterminer la note du prix, chaque soumission recevable sera calculée selon le ratio de 70% pour les cours individuels, et par 30% pour les cours de groupes, car le degré d'effort estimatif n'était pas spécifier.

Question 4	Quelles tables devront nous compléter avec nos taux?
Réponse 4	Les offrants doivent compléter le barème de prix selon la « pièce jointe 1 de la partie 3 » barème de prix, tel que décrit à la page 12 de la soumission.

Question 5	Pourriez-vous confirmer qu'il n'y a PAS un besoin pour des cours individuels un à un dans ce nouvel avis d'appel d'offres? Pas de type de formation pour les Officiers généraux/Colonels et Lieutenant-Colonel (OG/Col)?
Réponse 5	Oui, il y a un besoin pour les cours individuel (un à un) pour cette soumission, tel que décrit sous l'Annexe A – Énoncé des Travaux – 5.3 Service de maintien de l'acquis. Le programme OG/Col n'existe plus.

L'INVITATION À SOUMISSIONNER NUMÉRO W6369-17-A009 EST MODIFIÉE COMME SUIT :

- 4.1 SUPRIMER Annexe B – Base de Paiement – 1.1 Cours Individualises - Services de Formation en Français (enseignement privé), et REMPLACER par ce qui suit :

Formation (les locaux du MDN à Colorado Springs, CO)	Taux horaire ferme tout compris (US\$) Périodes initiales 1 & 2 (Date d'octroi jusqu'au 31 mars, 2019)	Taux horaire ferme tout compris (US\$) Période optionnelle 1 (du 1 avril, 2019 jusqu'au 31 mars, 2020)	Taux horaire ferme tout compris (US\$) Période optionnelle 2 (du 1 avril, 2020 jusqu'au 31 mars, 2021)
Cours individuels	US\$	US\$	US\$



Défense nationale

National Defence

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

National Defence Headquarters
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

- 4.2 SUPPRIMER Annexe « B » Base de Paiement – 1.2 Cours de Groupe – Services de Formation en Français (minimum de deux (2) et maximum de six (6) étudiants), et REMPLACER par ce qui suit :

Formation (les locaux du MDN à Colorado Springs, CO)	Taux horaire ferme tout compris (US\$) Périodes initiales 1 & 2 (Date d'octroi jusqu'au 31 mars, 2019)	Taux horaire ferme tout compris (US\$) Période optionnelle 1 (du 1 avril, 2019 jusqu'au 31 mars, 2020)	Taux horaire ferme tout compris (US\$) Période optionnelle 2 (du 1 avril, 2020 jusqu'au 31 mars, 2021)
Cours de groupe	US\$	US\$	US\$

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS.